

Město Kolín

Odbor správy bytových a nebyt. prostor

Karlovo náměstí 78, 280 12 Kolín I

pracoviště: Sokolská 545, 280 12 Kolín II



Vaše čj. (zn.):
Číslo jednací: MUKOLIN/OSBN 107373/23-jir
Spisová zn.: OSBN nebyty 2308/2022

Vyřizuje:
Telefon:
E-mail:

Počet listů: 4
Příloh/listů: 0/0

Datum: 19.09.2023

DODATEK Č.1

ke smlouvě o nájmu prostoru sloužícího k podnikání

Dnešního dne, měsíce a roku uzavřeli účastníci:

Město Kolín

zastoupené Michalem Najbrtem, místostarostou města

Karlovo náměstí 78

280 12 Kolín I

IČ: 00235440

webové stránky: www.mukolin.cz

(dále jen **pronajímatel**)

a

Psychiatrie Kolín s.r.o.

zastoupená

se sídlem: Kutnohorská 21, 280 02 Kolín IV

IČ: 14340500

(dále jen **nájemce**)

DODATEK č. 1

ke smlouvě o nájmu prostoru sloužícího k podnikání
ze dne 27.04.2022

- 1) Dodatkem č. 1 ke smlouvě o nájmu prostoru sloužícího k podnikání ze dne 27.04.2022 se vypouští tento text prvního odstavce čl. III. „**Výše a splatnost nájemného**“ smlouvy:

„Nájemné za prostory sloužící k podnikání ve druhém nadzemním podlaží domu č. p. 21, ul. Kutnohorská, Kolín IV, bylo stanoveno ve výši **25.774 Kč/rok** bez úhrad za služby spojené s užíváním prostor sloužících k podnikání. Nájemce je povinen platit pronajímateli s účinností od **01.09.2022** v pravidelných čtvrtletních splátkách nájemné ve výši **6.443,50 Kč** bez úhrad za služby spojené s užíváním, a to tak, že čtvrtletní platbu je povinen nájemce pronajímateli uhradit vždy nejpozději do 15. dne prvního měsíce kalendářního čtvrtletí, za nějž nájemné pronajímateli náleží na účet pronajímatele číslo **3733242/0800 VS 3613002132** vedený u České spořitelny a.s. v Kolíně.“

a nahrazuje se tímto textem:

„Nájemné za prostory sloužící k podnikání ve druhém nadzemním podlaží domu č. p. 21, ul. Kutnohorská, Kolín IV, bylo stanoveno ve výši **25.774 Kč/rok** bez úhrad za služby spojené s užíváním prostor sloužících k podnikání. Nájemce je povinen platit pronajímateli s účinností od **01.10.2023** v pravidelných čtvrtletních splátkách nájemné ve výši **6.443,50 Kč** spolu se čtvrtletní zálohou za služby ve výši **720 Kč**, tj. platbu čtvrtletně v celkové výši **7.163,50 Kč**, a to tak, že čtvrtletní platbu je povinen nájemce pronajímateli uhradit vždy nejpozději do 15. dne prvního měsíce kalendářního čtvrtletí, za nějž nájemné pronajímateli náleží na účet pronajímatele číslo **3733242/0800 VS 3613002132** vedený u České spořitelny a.s. v Kolíně.“

- 2) Dodatkem č. 1 ke smlouvě o nájmu prostoru sloužícího k podnikání ze dne 27.04.2022 se ruší text čl. IV. „**Úhrada služeb**“ smlouvy:

„Za účelem platby za odběr **elektrické energie** v pronajatých prostorách se nájemce zavazuje uzavřít samostatnou smlouvu s příslušným dodavatelem, přičemž platba za odběr bude prováděna nájemcem dodavateli, kterého si nájemce vybere.

Za účelem platby za odběr **plynu** v pronajatých prostorách se nájemce zavazuje uzavřít samostatnou smlouvu s příslušným dodavatelem, přičemž platba za odběr bude prováděna nájemcem dodavateli, kterého si nájemce vybere.

Platba za odběr **elektrické energie ve společných prostorách** bude účtována pronajímatelem nájemci 1x ročně ve vyúčtování.

Platba za **úklid ve společných prostorách** bude účtována pronajímatelem nájemci 1x ročně ve vyúčtování.

Platba za odběr **studené vody** (vodné, stočné) bude účtována pronajímatelem nájemci 1x ročně dle skutečně naměřených hodnot, které budou účtovány 1x ročně ve vyúčtování. Výše spotřeby bude stanovena dle naměru poměrového vodoměru z hlavního vodoměru. Za tímto účelem se nájemce zavazuje zajistit po předchozí výzvě a v daném termínu přístup k tomuto poměrovému vodoměru odpovědnému pracovníkovi společnosti, která je pronajímatelem v dané době vyúčtování pověřena.

Ve věci **odvozu odpadů** je povinen nájemce uzavřít samostatnou smlouvu s příslušným provozovatelem odpadového hospodářství, přičemž bude hrazena nájemcem.

Poplatek za **srážkovou vodu** bude účtován pronajímatelem nájemci 1x ročně dle výměru spotřeby srážkové vody od příslušného dodavatele, přičemž je nájemce povinen tento poplatek uhradit pronajímateli.

Nájemce se zavazuje hradit pronajímateli výše uvedené úhrady za dodávky energií (služeb) spojených s nájmem (el. energie, plyn, úklid studená voda, odvoz odpadů, srážková voda).“

a nahrazuje se tímto textem:

„Platbu za odběr **elektrické energie** v pronajatých prostorách se nájemce zavazuje hradit pronajímateli čtvrtletní zálohou ve výši **160 Kč**, když vyúčtování ve skutečné výši bude prováděno pronajímatelem 1x ročně.

Za účelem platby za odběr **plynu** v pronajatých prostorách se nájemce zavazuje uzavřít samostatnou smlouvu s příslušným dodavatelem, přičemž platba za odběr bude prováděna nájemcem dodavateli, kterého si nájemce vybere.

Platbu za odběr **elektrické energie ve společných prostorách** se nájemce zavazuje hradit pronajímateli čtvrtletní zálohou ve výši **50 Kč**, když vyúčtování ve skutečné výši bude prováděno pronajímatelem 1x ročně.

Platbu za **úklid ve společných prostorách** se nájemce zavazuje hradit pronajímateli čtvrtletní zálohou ve výši **270 Kč**, když vyúčtování ve skutečné výši bude prováděno pronajímatelem 1x ročně.

Platbu za odběr **studené vody** (vodné, stočné) je povinen hradit nájemce pronajímateli čtvrtletní zálohou ve výši **130 Kč**, když vyúčtování ve skutečné výši odběru bude prováděno pronajímatelem 1x ročně. Za tímto účelem se nájemce zavazuje zajistit po předchozí výzvě a v daném termínu přístup k měřidlům spotřeby odpovědnému pracovníkovi společnosti, která je pronajímatelem v dané době vyúčtování pověřena.

Ve věci **odvozu odpadů** je povinen nájemce uzavřít samostatnou smlouvu s příslušným provozovatelem odpadového hospodářství, přičemž bude hrazena nájemcem.

Platbu za **srážkovou vodu** je povinen hradit nájemce pronajímateli čtvrtletní zálohou ve výši **110 Kč**, když vyúčtování ve skutečné výši bude prováděno pronajímatelem 1x ročně. Výše spotřeby bude stanoven dle výměru spotřeby od příslušného dodavatele.“

- 3) Dodatkem č. 1 ke smlouvě o nájmu prostoru sloužícího k podnikání ze dne 27.04.2022 se vypouští poslední odstavec v čl. VII. „**Zvláštní ujednání**“ smlouvy:

„V případě, že nájemce neuhradí pravidelnou čtvrtletní splátku nájemného do 15. dne měsíce, za něž nájemné pronajímateli náleží (částka bude připsána na účet pronajímatele) ve výši **6.443,50 Kč**, je povinen zaplatit pronajímateli úrok z prodlení dle platných právních předpisů, kterými se určuje jejich výše a výše nákladů spojených s uplatněním pohledávky, a úhradami za služby související s poskytováním plnění spojených s užíváním prostoru sloužícího k podnikání v domě s byty dle platných právních předpisů.“

a nahrazuje se tímto textem:

„V případě, že nájemce neuhradí pravidelnou čtvrtletní splátku spolu se zálohami na služby spojené s pronájmem do 15. dne prvního měsíce kalendářního čtvrtletí, za něž nájemné a zálohy na služby pronajímateli náleží (částka bude připsána na účet pronajímatele) ve výši **7.163,50 Kč**, je povinen zaplatit pronajímateli úrok z prodlení dle platných právních předpisů, kterými se určuje jejich výše a výše nákladů spojených s uplatněním pohledávky, a úhradami za služby související s poskytováním plnění spojených s užíváním prostoru sloužícího k podnikání v domě s byty dle platných právních předpisů.“

- 4) Dodatkem č. 1 ke smlouvě o nájmu prostoru sloužícího k podnikání ze dne 27.04.2022 se vypouští text posledního odstavce v čl. VIII „**Nařízení GDPR**“ smlouvy:

„Rozsah a další podrobnosti ohledně postupu zpracování osobních údajů nájemce pronajímatelem a jejich práv v souvislosti s ochranou osobních údajů jsou uvedeny v Informačním memorandu o zpracování osobních údajů dle článku 13 a 14 Nařízení GDPR, které je zveřejněno na stránkách www.mukolin.cz/cz/x/078617-x.html.“

a nahrazuje se tímto textem:

„Rozsah a další podrobnosti ohledně postupu zpracování osobních údajů nájemce pronajímatelem a jejich práv v souvislosti s ochranou osobních údajů jsou uvedeny v Informačním memorandu o zpracování osobních údajů dle článku 13 a 14 Nařízení GDPR, které je zveřejněno na stránkách www.mukolin.cz/ochrana-osobnich-udaju/d-16008.“

Ostatní ujednání smlouvy ze dne 27.04.2022 zůstávají v platnosti nezměněna.

Smluvní strany shodně prohlašují, že si tento dodatek č. 1 před jeho podpisem přečetly, že byl uzavřen po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoli v tísní či za nápadně nevýhodných podmínek. Smluvní strany potvrzují autentičnost tohoto dodatku č. 1 svým podpisem.

Dodatek č. 1 je vyhotoven elektronicky ve formátu PDF, přičemž dokument je elektronicky podepsán důvěryhodným elektronickým certifikátem obou smluvních stran.

DOLOŽKA :

Potvrzujeme ve smyslu § 41 zákona č. 128/2000 Sb., že byly splněny podmínky pro platnost tohoto právního úkonu.

Dodatek č. 1 byl schválen usnesením Rady města č. 2135/34/RM/2023 ze dne 18.09.2023

V Kolíně dne:

V Kolíně dne:

pronajímatel:

Digitálně
podepsal Michal
Najbrt
Datum:
2023.09.27
13:41:45 +02'00'

.....
město Kolín
zast. Michalem Najbrtem
místostarostou města Kolína

nájemce:

.....
za

